

Применение мультимодального обучения в преподавании русского языка как иностранного

Чень Сыци¹, Белозерова Анна Алексеевна²

^{1,2} Уральский федеральный университет имени первого Президента России

Б. Н. Ельцина, Екатеринбург, Россия

¹siqic86@gmail.com

²a.a.belozeroва@urfu.ru

Аннотация. Появление мультимодальных методов обучения обусловлено динамичным развитием информационных технологий и мульти-обучения. На основе данного подхода мультимодальное обучение используется для активации языковой чувствительности учащихся, выступая альтернативой традиционным методам обучения. В этой статье подробно рассматривается роль мультимодального обучения для улучшения уровней памяти учащихся, языковой чувствительности и реализации инновационного обучения, а также предлагаются стратегии применения мультимодальных методов обучения при обучении русскому языку на слух, говорению, чтению и письму.

Ключевые слова: мультимодальный метод обучения, обучение русскому языку, аудирование, говорение, чтение, письмо.

Application of multimodal learning in Russian language education

Chen Siqi¹, Anna Alekseevna Belozeroва²

^{1, 2} Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin,

Ekaterinburg, Russia

¹siqic86@gmail.com

²a.a.belozeroва@urfu.ru

Abstract. The emergence of multimodal teaching methods is due to the vigorous development of information technology and multi-learning. Through this theory, multimodal learning is used to mobilize students' multiple senses overturn traditional teaching methods. This article takes a closer look at the role of multimodal learning in improving students' memory, language sensitivity, and innovative learning, and suggests strategies for using multimodal teaching methods in teaching Russian listening, speaking, reading, and writing.

Key words: multimodal teaching method, teaching the Russian language, listening, speaking, reading and writing.

Полное название мультимодального обучения – аудиовизуальное, кинестетическое и тактильное мультимодальное обучение (Audio-visual multimodal teaching method), то есть люди воспринимают мир посредством пяти чувств: зрения, слуха, осязания, обоняния и вкуса и взаимодействуют с внешней средой посредством разных органов чувств. В процессе обучения разные чувства учащихся активизируются по различным каналам теми или иными средствами для совместной работы, направленной на достижение цели усиления впечатлений и укрепления памяти.

I Значение применения мультимодальной теории в преподавании русского языка

Теория мультимодального образования предоставляет собой рекомендации по учебной деятельности. Учителя сочетают устные, письменные и другие способы работы с графикой, изображениями, языком тела, видео, звуками и онлайн-медиа, чтобы активировать мультимодальное познание учащихся, предоставить им разнообразный сенсорный опыт, тем самым повышая эффективность обучения и углубляя понимание учащимися содержания обучения.

1. Создание для учащихся ярких ситуаций запоминания , чтобы повысить эффективность изучения русских слов

Словарный запас - один из ключей к улучшению владения русским языком, к тому, как более эффективно запоминать русские слова. Теория мультимодального образования полностью учитывает правила овладения языком учащимися и исходит из особенностей языка. Необходимо использовать язык и словарный запас в ситуациях и контекстах, а также представлять фиксированный контент с помощью аудио или анимации. С помощью этого метода развития ситуационной памяти учащиеся могут быстро освоить словарный запас с помощью визуальных и слуховых модальностей.

2. Предоставление разнообразных языковых материалов, способствующих развитию у учащихся способностей к освоению русского языка.

Языковая чувствительность является важным фактором в овладении русским языком. При недостаточной языковой чувствительности у учащихся возникают затруднения при прослушивании и использовании русского языка, что также влияет на их способность слушать, читать и писать по-русски.

Модели мультимодального образования различные аудиовизуальные инструменты, такие как русское радио, русские журналы и русские программы (например: «Лучше всех», «Русский тед» и т. д), используются для предоставления учащимся разнообразных языковых материалов, а также создают им грамотную языковую среду, чтобы учащиеся могли изучать стандартизированный разговорный русский язык. В то же время ролевые игры и мультимодальные обучающие приложения с использованием сценариев предоставляют учащимся среду для языковой практики, что улучшает их языковую чувствительность.

II. Конкретные стратегии применения мультимодального обучения аудированию, говорению, чтению и письму

Аудирование, говорение, чтение и письмо – это четыре навыка, которыми должны овладеть учащиеся в процессе изучения русского языка. В мультимодальном методе обучения учителя должны сосредоточить внимание на этих четырех навыках для развития у учащихся способностей к освоению русского языка.

1. Применение мультимодального обучения при обучении аудированию

Во-первых, учителя должны подготовить мультимодальные справочные материалы, которые помогут учащимся анализировать материалы. Изменяя традиционный способ прослушивания записей и материалов для чтения, предполагается, что это позволит учащимся в полной мере использовать свои сенсорные способности, чтобы понять суть прослушиваемых материалов, создать в своем сознании целостную систему и завершить подготовку перед прослушиванием. Учителя должны подготовить материалы заранее: они могут подготовить справочные материалы, связанные с содержанием материалов для прослушивания, из различных средств массовой информации, таких как газеты, журналы и Интернет, и представить их учащимся в мультимодальной форме [2,с.38].

Возьмем, к примеру, раздел материала для аудирования, описывающий взятие книг для чтения из библиотеки в тесте В1 по русскому языку как иностранному СПбГУ. Перед прослушиванием аудиотекста преподаватель может использовать мультимедиа или слайды для показа библиотеки, упомянутой в материале для прослушивания. Изображения предметов, таких как: читательские билеты, сказки, сборники стихотворений, журналы, книжные полки, читатели и т. д. При демонстрации этих изображений их можно отображать не по порядку. В качестве упражнения можно попросить учащихся отсортировать эти зашифрованные изображения во время первого прослушивания. Благодаря сочетанию изображений и слов учащиеся могут уловить общее содержание материалов для прослушивания и актуализировать базовые знания, что приводит к лучшему пониманию [1].

Во-вторых, следует организовать мультимодальную деятельность. В процессе прослушивания можно использовать метод группового обсуждения, чтобы позволить учащимся начать с того, что они услышали, и провести проверку своих вариантов перед прослушиванием. Информация, которую студенты получают после проверки, зачастую является полезной, которая дополняется и уточняется в процессе обсуждения. Позволяя учащимся обобщать материалы прослушивания в

аудиторном масштабе и пересказывать тексты прослушивания для повторной проверки.

Наконец, учителя используют мультимодальные инструменты обучения, чтобы собрать основную информацию, услышанную учащимися, в полную «карту подсказок», а также используют мультимодальную оценку, чтобы помочь учащимся подвести итоги после прослушивания.

2. Применение мультимодальной теории к обучению разговорному русскому языку

Учителя должны собрать свежий языковой материал и создать стандартизированные ситуационные контексты. Подражание – одно из важных средств улучшения речевых способностей. В мультимодальной ситуации можно использовать русские фильмы и мультфильмы, а при определенном сюжете поставить себя в соответствующий культурный фон и имитировать русскоязычное произношение, манеру речи и мышления русских.

Между восточным мышлением и славянским мышлением есть определенные



различия: китайское более субъективно, а русское более объективно. Китайский язык перемешан с личными пожеланиями и суждениями. Например: в российском торговом центре продавец спросит вас: *Чем вам помочь?* Продавец в торговом центре в Китае спросит вас: *Что вы хотите купить?*

Учителя могут эффективно осуществлять мультимодальную коммуникативную деятельность и предоставлять достаточные возможности для практики. Сначала возможно разыграть с учащимися сцену из российских кино и теледрам, дать им сыграть роли и подражать произношению персонажей. Это позволит глубоко «погрузиться» в речевые особенности персонажа, прочувствовать его язык и особенности произношения.

Возьмем в качестве примера тему разговора: на приеме у врача. Учителям необходимо использовать современные информационные технологии для поиска

русских видеороликов по смежным темам, например, российский сериал «Интерны». Учителя могут помочь учащимся обсудить и описать свое физическое здоровье, а также использовать обучающие инструменты для воспроизведения видео, чтобы позволить учащимся обсудить и лучше запомнить содержание разговора. Обучение разговорной речи посредством ролевых игр может стимулировать желание учащихся общаться на разговорном языке.

3. Применение мультимодальной теории в обучении чтению на русском языке

Чтение предназначено для проверки того, освоили ли учащиеся большой словарный запас. При традиционном обучении чтению учителя часто требуют от учащихся перевести содержание текста, предложение за предложением, получить информацию в процессе чтения, а затем резюмировать центральную идею текста. Учителя могут найти в медиа сети мультимодальные тексты для чтения, богато иллюстрированные красочными иллюстрациями и подсказками. Студенты могут сделать вывод о теме статьи, руководствуясь такой мультимодальной информацией. Совместное использование изображений и текста при мультимодальном чтении позволяет учащимся получить большой объем визуальной информации.

4. Применение мультимодальной теории в обучении письму на русском языке

В традиционных классах навыки письма учащихся развиваются посредством письменных упражнений в учебниках. Мультимодальная модель обучения рекомендует учителям в полной мере использовать преимущества мультимедиа и Интернета, чтобы моделировать такие ситуации. Предлагается, чтобы при обучении письму на русском языке преподаватели предоставляли фотоматериалы и видеоматериалы для стимулирования творческого мышления учащихся. Посредством мультимодальных дискурсивных ситуаций учащиеся могут развить способность самостоятельно конструировать. [4]

Мультимодальное обучение может помочь стимулировать разнообразные языковые навыки, позволяя учащимся понимать содержание обучения более «трехмерно» посредством восприятия речи, изображений и звуков. Поэтому

учителям рекомендуется в полной мере использовать удобство современных информационных технологий и использовать теорию мультимодального обучения для построения полноценной и эффективной модели образования.

Список источников

1. Акишина А.А., Каган О. Е. Учимся учить [Текст]: для преподавателя русского языка как иностранного / А. А. Акишина, О. Е. Каган. – Москва: Русский язык. Курсы, 2012. – 255 с. ISBN 978-5-88337-044-0

2. Бахтиозина М. Г. Мультимодальный текст как средство обучения английскому языку деловой коммуникации // Сборник научных и учебно-методических трудов: сб. ст. / под общ. ред. С. Г. Тер-Минасовой, М. Г. Бахтиозинной. М.: КДУ; Университетская книга, 2019.

3. Гальскова Н. Д. Теория и практика обучения иностранным языкам. М., 2004.

4. Цзэн Лей, Исследование мультимодальной модели обучения английскому языку в колледже [J], Журнал Университета науки и технологий Пекина (издание для социальных наук), 2014(5):9-15.

5. Чжан Дэлу, Предварительное исследование по дизайну и модальному использованию мультимодального обучения иностранному языку [J], Китайские иностранные языки, 2010(3):48-53,75.

References

1. Akishina A.A., Kagan O.E. Learning to teach [Text]: for a teacher of Russian as a foreign language / A.A. Akishina, O.E. Kagan. – Moscow: Russian language. Courses, 2012. – 255 p. ISBN 978-5-88337-044-0

2. Bakhtiozina M. G. Multimodal text as a means of teaching English in business communication // Collection of scientific and educational works: collection. Art. / under general ed. S. G. Ter-Minasova, M. G. Bakhtiozina. M.: KDU; University Book, 2019.

3. Galskova N. D. Theory and practice of teaching foreign languages. M., 2004.

4. Zeng Lei, Research on Multimodal College English Teaching Model [J], Journal of Beijing University of Science and Technology (Social Science Edition), 2014(5):9-15.

5. Zhang Delu, Preliminary Study on the Design and Modal Use of Multimodal Foreign Language Teaching[J], Chinese Foreign Languages, 2010(3):48-53,75.

Информация об авторах

Чень Сыци – магистрант, первый курс, кафедра иностранных языков и перевода, Уральский гуманитарный институт, Уральский федеральный университет (Екатеринбург, Россия). E-mail: siqic86@gmail.com

Белозерова Анна Алексеевна – доцент кафедры иностранных языков и перевода, Уральский гуманитарный институт, Уральский федеральный университет (Екатеринбург, Россия). E-mail: a.a.belozeroва@urfu.ru

Information about the authors

Chen Siqi – master's student, first-year student, Department of Foreign Languages and Translation, Ural Humanitarian Institute, Ural Federal University (Yekaterinburg, Russia). E-mail: siqic86@gmail.com

Anna A. Belozeroва – assistant professor, Department of foreign languages and translation, Ural Humanitarian Institute, Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin, (Ekaterinburg, Russia) e-mail: a.a.belozeroва@urfu.ru

